

## ESPAÑOL



Ventanilla de Consultas para Extranjeros de la Ciudad de Hiroshima y Distrito de Aki  
❖ Cerrado los feriados, 6 de agosto y del 29 diciembre al 3 de enero.

Lugar	Idiomas	Días de Atención	Horario
Centro Internacional de Conferencias de Hiroshima	Español	Lunes a viernes	9:00-16:00
	Portugués		
	Chino		
	Vietnamita		
	Inglés		
Municipalidad de Aki-ku	Filipino	Viernes 1° y 3° Jueves del mes	10:15-12:30 13:30-16:00
	Español	3° Jueves del mes	
Motomachi Kanri Jimusho	Portugués	2° miércoles del mes	
	Chino	2° martes del mes	

El consultor de español se encuentra en la municipalidad de Aki-ku el 3° Jueves del mes.

- ❖ Consulte para otros idiomas que no estén escritos arriba por favor.
- ❖ Los segundos viernes de cada mes, a partir de las 13:30 hasta las 16:00 horas, un funcionario de la Oficina de Inmigración viene a la Ventanilla de Consultas para Extranjeros de la Ciudad de Hiroshima y Distrito de Aki, donde los interesados pueden realizar consultas relacionadas con el estatus de residencia. (Se requiere reserva)
- ❖ A los que se mudaron a la ciudad de Hiroshima, un consultor le puede explicar reglas relacionadas a la vida diaria. (Se requiere reserva)

## PORTUGUÊS



Sala de Consultas para Estrangeiros da Cidade de Hiroshima e Região de Aki  
❖ Fechado nos feriados, 6 de agosto e de 29 dezembro a 3 de janeiro.

Locais	Idiomas	Dias de Atendimento	Horário
Centro Internacional de Conferências de Hiroshima	Português	De Segunda à Sexta	9:00-16:00
	Espanhol		
	Chinês		
	Vietnamita		
	Inglês		
Prefeitura de Aki-ku	Filipino	Sexta-feira 1.ª e 3.ª Quinta-feira	10:15-12:30 13:30-16:00
	Português	2.ª Quarta-feira do mês	
Motomachi Kanri Jimusho	Espanhol	3.ª Quinta-feira do mês	
	Chinês	2.ª Terça-feira do mês	

Toda segunda quarta-feira do mês tem consultor de português na prefeitura de Aki-ku.

- ❖ Faça uma consulta para outros idiomas, que não esteja escrito acima.
- ❖ Toda 2.ª sexta-feira do mês das 13:30 às 16:00 uma pessoa encarregada da imigração vem na Sala de Consultas para Estrangeiros da Cidade de Hiroshima e Região de Aki para atender quem tem dúvidas sobre status de residência. (Precisa reservar)
- ❖ As pessoas que se mudaram para Hiroshima, podem obter informações sobre a vida cotidiana em Hiroshima com um de nossos consultores. (Precisa reservar)

## ENGLISH



Hiroshima City & Aki County International Resident Consultation Service  
❖ Closed on national holidays, August 6, and December 29 through January 3.

Where	Supported Languages	Days	Times
International Conference Center Hiroshima	English	Monday to Friday	9:00-16:00
	Chinese		
	Portuguese		
	Spanish		
	Vietnamese		
Aki Ward Office	Filipino	Fridays 1 <sup>st</sup> and 3 <sup>rd</sup> Thursdays	10:15-12:30 13:30-16:00
	Portuguese	2 <sup>nd</sup> Wednesday	
Motomachi Kanri Jimusho	Spanish	3 <sup>rd</sup> Thursday	
	Chinese	2 <sup>nd</sup> Tuesday	

- ❖ If you need someone who can speak in languages other than those listed above, please contact us to arrange a consultation.
- ❖ On the 2nd Friday of every month, from 13:30 to 16:00, Regional Immigration Bureau staff come to the office to offer guidance on problems regarding residency status. (Reservation required)
- ❖ Our consultation staff can provide a simple orientation on life in Hiroshima City for new arrivals. (Reservation required)

## 中文



广岛市・安芸郡 外国人咨询窗口  
❖ 节假日、8月6日、12月29日到1月3日休息

地点	语种	日期	时间
广岛国际会议场	中文	周一 ~ 周五	9:00-16:00
	西班牙语		
	葡萄牙语		
	越南语		
	英语		
基町管理事务所	菲律宾语	周五 每月第1和第3周四	10:15-12:30 13:30-16:00
	中文	每月第2周二	
安芸区役所	葡萄牙语	每月第2周三	
	西班牙语	每月第3周四	

中文咨询员、每月第2周二在基町管理事务所受理咨询。

- ❖ 上面之外的语种，请咨询。
- ❖ 每月第2周五的 13:30 - 16:00 的时间段，出入国在留管理局的工作人员在广岛市・安芸郡外国人咨询窗口，受理有关在留资格的咨询（需要预约）
- ❖ 从外地搬入广岛市开始新生活的人员，根据需求，咨询员将对其介绍有关广岛市的生活指南（需要预约）。

## Tiếng Việt



Quầy Tư Vấn Cho Cư Dân Người Nước Ngoài Tại Thành Phố Hiroshima và Quận Aki  
❖ Ngày nghỉ: ngày lễ, ngày 6/8, từ ngày 29/12 đến ngày 3/1

Nơi có thể tư vấn	Ngôn ngữ có thể tư vấn	Ngày có thể tư vấn	Thời gian có thể tư vấn
Tòa nhà Hội Nghị Quốc Tế Hiroshima	Tiếng Việt	Từ thứ hai đến thứ sáu	9:00 - 16:00
	Tiếng Tây Ban Nha		
	Tiếng Trung Quốc		
	Tiếng Bồ Đào Nha		
	Tiếng Anh		
Ủy Ban Quận Aki	Tiếng Philippin	Thứ Sáu Thứ năm tuần thứ 1 và 3	10:15-12:30 13:30-16:00
	Tiếng Bồ Đào Nha	Thứ tư tuần thứ 2 hàng tháng	
	Tiếng Tây Ban Nha	Thứ năm tuần thứ 3 hàng tháng	
Văn phòng quản lý Motomachi	Tiếng Trung Quốc	Thứ ba tuần thứ 2 hàng tháng	

- ❖ Hãy trao đổi với chúng tôi nếu muốn tư vấn bằng các ngôn ngữ không có ghi ở trên.
- ❖ Tại quầy tư vấn cho cư dân người nước ngoài tại Thành phố Hiroshima và quận Aki, từ 13:30 - 16:00 giờ, ngày thứ 6 tuần thứ 2 hàng tháng, có tư vấn về tư cách lưu trú với nhân viên của Cục quản lý xuất nhập cảnh. (Cần hẹn lịch trước)
- ❖ Đối với những người đã chuyển đến Hiroshima, sẽ có nhân viên tư vấn hướng dẫn về sinh hoạt ở Hiroshima. (Cần hẹn lịch trước)

## FILIPINO



Hiroshima City & Aki County Konsultasyon Serbisyo Para sa Mga Dayuhan  
❖ Sarado po ng national holidays, Agosto 6, at Disyembre 29 hanggang Enero 3.

Lugar	Ngay Wika	Mga Araw	Oras
International Conference Center Hiroshima	Filipino	Biyernes Una at Pangatlong linggo ng Huwebes bawat buwan	9:00-16:00
	Ingles		
	Intsik		
	Portugis		
	Espanyol	Lunes hanggang Biyernes	
Aki Ward Office	Vietnamis	Pangalawang miyerkulas ng buwan	10:15-12:30 13:30-16:00
	Portugis	Pangatlong huwebes ng buwan	
Motomachi Kanri Jimusho	Espanyol	Pangalawang martes ng buwan	
	Intsik	Pangalawang martes ng buwan	

- ❖ Kung wala po sa mga wikang nabanggit sa itaas na angkop sa inyo at kailangan ninyo ng taong nakapagsasalin. Ipaalam lamang po sa amin at isayos namin ang konsultasyon.
- ❖ Tuwing ikalawang Biyernes ng bawat buwan, mula 13:30 hanggang alas 16:00 ng hapon. Ang Regional Immigration Bureau Kawani ay bumibisita po sa amin upang magbigay ng patnubay sa mga suliranin tungkol sa Residency Status. (Kinakailangan po ng Appointment)
- ❖ Para sa mga bagong dating na mga dayuhan. Ang amin pong mga konsultasyong kawani ay nagbibigay ng munting pagpapakilala tungkol sa Pamumuhay sa Siyudad ng Hiroshima. (Kinakailangan po ng Appointment)